



# SINOTRANS JAPAN CO.,LTD.

7F DLX BLDG 1-31-1 NISHISHINBASHI MINATO-KU TOKYO 105-0003  
JAPANTELE:03-3595-6321FAX:03-3595-6320

2025 年 12 月 吉日

お客様各位

シノトランスジャパン株式会社

## 日中航路 LSS (Low Sulphur Fuel Surcharge) 料率改定のご案内

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。平素より格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。  
さて、SINOTRANS CONTAINER LINES CO.,LTD.は、日中航路の LSS(Low Sulphur Fuel Surcharge)料率を以下の通り決定いたしました。誠に恐縮ではございますが、何卒ご理解を賜ります様心よりお願い申し上げます。

敬具

記

対象費用 : 日中航路 LSS (Low Sulphur Fuel Surcharge)  
適用開始日 : 2026 年 1 月 5 日以降 積み港起算 (ETD 2026 年 1/05 LOADING PORT 以降)

### 中国港出し日本港輸入貨物 (East Bound)

#### 連雲港より以南港

対象港 : SHANGHAI, NINGBO, NANJING, NANTONG, ZHANGJIAGANG

Surcharge Code	Payment Term	Currency	20'Dry		40'Dry		20'RF		40'RF	
			Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate
LSS	Collect	USD	USD150	USD145	USD300	USD290	USD240	USD233	USD480	USD465

#### 連雲港より以北港 (連雲港を含む)

対象港 : LIANYUNGANG, QINGDAO, YANTAI, WEIHAI, XINGANG, DALIAN

Surcharge Code	Payment Term	Currency	20'Dry		40'Dry		20'RF		40'RF	
			Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate
LSS	Collect	JPY	USD170	USD165	USD340	USD330	USD270	USD263	USD540	USD525

### 日本港出し中国港輸出貨物 (West Bound)

対象港 : 中国全港(江蘇航路を含む)

Surcharge Code	Payment Term	Currency	20'Dry		40'Dry		20'RF		40'RF	
			Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate
LSS	Collect	CNY	1200	1170	2400	2340	1825	1780	3650	3560

REMARK 1 : 同一本船であっても積み港の出港予定が 1 月 5 日より前である場合と 1 月 5 日以降である場合料率が異なりますのでご注意ください。

REMARK 2 : 適用開始日はオリジナルスケジュールに准じます。

以上